9. Ноева С.Е. «Одухотворённый космос определил быт человека Севера…» // Полярная звезда. 2015. № 2. С. 8–17.

10. Соловьёв-Болот Боотур В.С. Весенние заморозки. М.: Современник, 1974.

11. Соловьёв-Болот Боотур В.С. Пробуждение. М.: Современник, 1978.

12. Трофимов В.К. Душа России: истоки, сущность и социокультурное значение русского менталитета. Ижевск: Ижевская ГСХА, 2008.

13. Фадеева Е.С. Проблема национального менталитета в новеллах У. Сарояна «Андраник армянский» и «Семьдесят тысяч ассирийцев» // Вестник Воронежского государственного университета. Сер.: Филология. Журналистика. 2008. № 2. С. 132–139.

* * *

1. Anufriev E.A., Lesnaja L.V. Rossijskaja mental'nost' kak social'no-politicheskij i duhovnyj fenomen // Social'no-politicheskij zhurnal. 1997. № 3. S. 16–27.

2. Burcev A.A. Klassiki i sovremenniki: vershinnye javlenija i izbrannye liki jakutskoj literatury. Jakutsk: Sfera, 2013.

3. Vasil'eva D.E. Narodnye pisateli Jakutii. Jakutsk: Bichik, 1995.

4. Garmaeva S.I., Orus S.M.-ool Evrazijskaja model' v dinamike sovremennoj hudozhestvennoj kartiny mira // Vestnik Burjatskogo gosudarstvennogo universiteta. Ser. Filologija. 2013. Vyp. 10. S. 144–147.

5. Gachev G.D. Nacional'nye obrazy mira. M.: Akademija, 1998.

6. Damdinova E.Ju. Osobennosti otrazhenija nacional'noj mental'nosti v burjatskoj literature // Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki. 2012. № 4. S. 53–55.

7. Karaseva Ju.A. Hudozhestvennyj tekst kak istochnik nacional'no-kul'turnoj informacii i vyrazitel' nacional'noj mental'nosti: avtoref. dis. … kand. filol. nauk. M., 2012.

8. Myreeva-Baisheva A.N. Literatura i vremja. Jakutsk: Bichik, 2010.

9. Noeva S.E. «Oduhotvorjonnyj kosmos opredelil byt cheloveka Severa…» // Poljarnaja zvezda. 2015. № 2. S. 8–17.

10. Solov'jov-Bolot Bootur V.S. Vesennie zamorozki. M.: Sovremennik, 1974.

11. Solov'jov-Bolot Bootur V.S. Probuzhdenie. M.: Sovremennik, 1978.

12. Trofimov V.K. Dusha Rossii: istoki, sushhnost' i sociokul'turnoe znachenie russkogo mentaliteta. Izhevsk: Izhevskaja GSHA, 2008.

13. Fadeeva E.S. Problema nacional'nogo mentaliteta v novellah U. Sarojana «Andranik armjanskij» i «Sem'desjat tysjach assirijcev» // Vestnik Voronezhskogo gosudarstvennogo universiteta. Ser.: Filologija. Zhurnalistika. 2008. № 2. S. 132–139.

National image of the world in the creative works by V.S. Soloviov – Bolot Bootur

Based on the works by a Yakut writer V.S. Soloviov – Bolot Bootur there are considered the peculiarities of the national mentality reflection in the plots of the novels, poetics, world perception. The author's books are a beneficial material for study of the national psychology of northern nations.

Key words: *mentality, Yakut literature, national character, poetics, customs.*

(Статья поступила в редакцию 5.06.2015)

Н.Л. ФЕСЯНОВА, Г.Р. ПАТЕНКО
(Набережные Челны)

РЕЛИГИОЗНО-ФИЛОСОФСКАЯ ПОЭЗИЯ УИЛЬЯМА ДИНА ХОУЭЛЛСА

Прослеживаются религиозно-философские аспекты поэзии Уильяма Дина Хоуэллса, которые открывают новые горизонты для понимания его творчества. Он не был поэтом в художественном смысле, но он был поэтом во взгляде на жизнь. В качестве исследовательской задачи авторами была определена попытка оценить религиозно-философскую основу поэтических произведений поэта.

Ключевые слова: *поэт-философ, религиозно-философский смысл, жизнь и смерть, спасение, человек и Бог.*

Уильяма Дина Хоуэллса по праву можно назвать поэтом-философом, т.к. большая часть его стихотворений являет собой отпечаток глубоких авторских размышлений. В научно-критической литературе его рассматривают как «декана» американской литературы, адепта реализма и совсем не уделяют внимания поэтической грани его творчества. В справочной литературе он упоминается как поэт, но не очерчивается его поэтическое наследие. Как справедливо замечает Э. Ринкер, *исследователи подлинно не раскрыли американскую по-*

© Фесянова Н.Л., Патенко Г.Р., 2015

эзию, вычеркнув имя У.Д. Хоуэллса из ее истории, и не учли его вклад как поэта [1, с. 9]. Данная участь постигла У.Д. Хоуэллса и как романиста (на несколько лет его имя было предано забвению). Но сегодня, когда человечество сотрясает множество противоречий и оно ищет выходы из «лабиринтов жизни», важно сохранить и укрепить духовность для дальнейшего развития общества. В этом плане поэзия У.Д. Хоуэллса восходит к философии, в которой затрагиваются как онтологические, так и антропологические темы.

Религиозно-философские сочинения У.Д. Хоуэллса “Monochromes. Nine Poems” («Черно-белые картины: девять поэм») и “Pebbles. Seven Poems” («Камни. Семь стихотворений») были опубликованы в журнале “Harper’s New Monthly Magazine” в номерах за 1893 и 1895 гг. [2]. Религия глубоко проникла в жизнь автора благодаря отцу, который придерживался доктрины теософа Э. Сведенборга. Суть учения заключалась в единении человеческой души с божеством, в возможности общения с потусторонним миром. Отмечали это и некоторые исследователи: *Религиозные проблемы, затрагиваемые У.Д. Хоуэллсом, касались, прежде всего, аспектов жизни простого человека и справедливого правосудия, а их разрешение в этом эгоистичном мире нужно искать в христианском братстве* [3, с. 37]. В своих стихотворениях американский автор задается подобными вопросами.

Религиозно-философский смысл имеют и названия сборников. В первых девяти стихотворениях «Черно-белые картины» (*I.Вопрос. II.Жизнь. III.Общество. IV.Завтра. V.Друзья и враги. VI.От поколения к поколению. VII.Потерянный гость. VIII.Надежда. IX.Отсрочка*) используется прием контраста. Два цвета, как смерть и жизнь, имеют негативные и положительные свойства. Черный символизирует период пребывания в утробе, первоначальный хаос и уход в могилу – утробу земли. В символах духовного роста, духовной трансформации черный цвет символизирует этап закономерной смерти, уничтожения всего прежнего, ненужного, отжившего, этап черноты, за которым следует белый – обновление и переход в новое состояние. Поэтому белый цвет тоже, как и черный, символизирует смерть как следующий этап, переход на небеса, в высший мир, тогда как черный – это спуск вниз, превращение в ничто, погребение, смерть физического тела и превращение его в землю, прах под ногами [4]. Но по У.Д. Хоуэллсу, любая смерть явит новое рождение:

Innocent spirits, bright,
immaculate ghosts!
Why throng your heavenly hosts,
As eager for their birth
In this sad home of death, this
sorrow-haunted earth?
Beware! Beware! Content you
where you are,
And shun this evil star,
Where we who are doomed to
die,
Have our brief being and pass,
we know not where or why.
We have not consent or to refuse;
It is not ours to choose;
We come because we must,
We know not by what, if unjust
or if just.
The doom is on us, as it is on
you,
That nothing can undo;
And all in vain you warn,
As your fate is to die, our fate is
to be bornm [5].

Почему толпятся они
в небесном доме,
Как жаждет их
прихода
в этот печальный дом
смерти,
эта наполненная горем
земля?
Остерегайтесь!
Остерегайтесь!
Наполняйте
содержанием вашу
жизнь,
Остерегайтесь злого
света звезд,
Где мы, кто обречен
умереть,
Мы живем совсем
недолго и уходим,
мы не знаем, куда
и почему.
Мы не можем
согласиться
или отказаться;
Это не наше право
выбора,
Мы приходим, потому
что должны прийти,
Мы не знаем,
справедливо это или
нет,
На нас и на тебе
будто дымка
неизвестности,
Ее невозможно убрать,
и напрасно этому
сопротивляться,
Судьба – умереть,
судьба – родиться.

В «Черно-белых картинах» поэт проводит нас по жизненному пути. Вначале возникает вопрос: если мы существуем, в чем наше предназначение? Мы гости в этом мире, у нас есть друзья и враги, мы должны передать весь свой опыт будущему поколению, чтобы оно не повторило ошибок прошлого. Наступает момент, когда мы чувствуем себя потерянными, растерянными, когда кажется, что тьма поглотила прошлое и ничего не осталось, нам дается завтра – еще одна возможность, чтобы все исправить.

Вторые семь стихотворений объединены в сборник «Камни». Есть такое выражение в Ветхом Завете: *Время разбрасывать камни и время собирать камни* [6, с. 774], суть которого, по нашему мнению, заключается в том, что в жизни мы совершаем поступки, иногда не обдуманные, и тратим время впустую. Но в судьбе каждого из нас приходит время ответить за свершенное, и понимание того, что мы

натворили, какой урок получили и что мы передадим потомкам. В этом сборнике американский поэт, используя религиозно-философские концепты (*Бремя*, *Надежда, Сострадание, Мечта, Награда и Наказание, Притча* и др.), осмысливает состояния человека:

You are the best and the worst of everything you require	*Ты лучшее и худшее из всего, что нужно,*
If you have looked on shame willing yours is the shame.	*Если тебе стыдно, значит, ты есть воплощение стыда.*
You are the evil mean, and you are the good you desire;	*Ты зло и добро, значение зла и желание добра,*
You shall be for yourself both the praise and the blame.	*Ты будешь восхвален и наказан одновременно.*

Часто мы виним судьбу в том, что она нам преподносит события, которые мы не желаем, и не преподносит те, которые желаем. Жалуемся, что жизнь несправедлива, дает ношу, которую мы не можем нести. Но забываем, что сами делаем выбор и несём ответственность за каждое совершённое действие, и нельзя объяснять свои ошибки «обстоятельствами» и обвинять в своих несчастьях другого. Как утверждает поэт в последней строчке, человек должен быть для себя и судьёй, и адвокатом.

Не случайно и количество стихотворений – 9 и 7. Известно, что оба числа относятся к духовной сфере. Число «7» божественное, поэтому оно относится к главным числам. Оно символизирует разум и порядок, аналитическое мышление и философию жизни [7]. Число «9» символизирует начало и конец жизненного опыта человека, несет последний земной урок человечества – прощение. Чтобы научиться прощать, человеку нужно пройти через катарсис, который достигается путем душевных переживаний, нашедших отражение в судьбе самого автора. У.Д. Хоуэллс перенес немало страданий, но самая страшная трагедия его жизни – это смерть дочери. Несмотря ни на что, он оставался до конца дней чистым и светлым человеком, проповедовал правила доброй жизни, чистую совесть, верную службу и пользу обществу.

Архитектоника в употреблении числительных наводит на мысль, что У.Д. Хоуэллс «подражает» «Божественной комедии» Данте Алигьери. У итальянского поэта Ад (первая часть) состоит из 9 кругов, а Чистилище (вторая часть) – из 7. Произведение Данте устремлено на поиск смысла жизни, пути познания добра и зла. В своих произведениях У.Д. Хоуэллс также пытается направить своих соотечественников на правильный жизненный путь, защитить их от заблуждений и страдания, привести к духовной гармонии и просветлению. Его творчество было пропитано итальянской культурой. В течение нескольких лет, с 1861-го по 1865 г., он служил консулом в Венеции. С этого момента духовная связь американского писателя с Италией никогда не прерывалась, он обращался к теме Италии на всем протяжении своего творчества. Он пишет о Данте в своей книге «Мои литературные пристрастия»: *Я наслаждался им, я наслаждался им больше, как только картины итальянской истории стали открываться мне... Наконец-то я уловил, что его поэма родилась из самого сердца Италии, какой она была в его время, и его поэма выражает все великолепие и убожество итальянской жизни, всю красоту и уродство, всю любовь и всю ненависть* [8, с. 150]. Американцу Хоуэллсу близки трагизм итальянской истории и то душевное банкротство, которое переживала Италия в XIV в. Он предостерегает американское общество XIX в. и призывает оставаться благонравными в мыслях, словах и делах. Мечта У.Д. Хоуэллса о гармоничном устройстве общества красной нитью проходит через все его творчество.

При этом в своей поэзии У.Д. Хоуэллс представляет картину мира с позиции реалистического мировоззрения. По словам П. Чадрон, *Уильям Дин Хоуэллс обратился к поэзии, чтобы принести новую и тревожную глубину реалистического направления. Поэтическая форма позволила Хоуэллсу более решительно поставить вопрос о точках соприкосновения американского общества и может ли литература способствовать созданию новых значимых связей между людьми. Хоуэллсовские стихи действительно являют собой оппозиционное убеждение между реализмом и поэзией и показывают существование того, что я называю «реалистической поэтикой* [9, с. 3]. Нельзя не согласиться с данным мнением, т.к. Хоуэллс был генетически связан со своим временем, ознаменованным глубокими экономическими и социальными потрясениями. Писатель постоянно испытывал страстное желание непосредственно влиять на ход социального развития, вносить вклад в совершенствование отношений между людьми, основываясь на своем восприятии мира.

Религиозно-философскую основу поэтических произведений У.Д. Хоуэллса иллюстрируют рисунки к ним, выполненные художником Г. Пайлом (1853–1911). Образы Христа и смерти, ангелов и демонов отображают основные мысли сочинений американского поэта. Становление духовного облика поэта и мыслителя проходит через осмысление жизни и смерти, божественного и убо-

гого. Таким образом, поэзия стала для Хоуэллса способом постижения сущности бытия. Он был поэтом в душе и творил со страстью, пытаясь разрешить монументальные задачи. Религиозно-философская канва его поэм связана с проблемой «спасения души», необходимости отвечать за все свои дела и поступки перед высшим судом. Это своеобразная проповедь автора, целью которой является исправление нравов, совершенствование личности, а через эти деяния – приближение к богу, что поможет спасти человечество от всех недугов и катастроф.

Список литературы

1. Renker E. William Dean Howells: Realist Poet // The Howellsian. Vol. 14. Number 1 / 2 Summer / Fall 2011. P. 9–10.

2. W.D. Howells Society [Электронный ресурс]: официальный сайт. URL: https://howellssociety.wordpress.com/works/poetry/ (дата обращения: 11.02.2015).

3. Cooke D.G. William Dean Howells: A Critical Study. N.Y.: E.P. Dutton & Company, 1922.

4. Лучина Н. Психология цвета [Электронный ресурс]. URL: http://junona.org/modules.php?name=Content&pa=showpage&pid=1270 (дата обращения: 2.03.2015).

5. W.D. Howells Society [Электронный ресурс]: официальный сайт.URL: https://howellssociety.wordpress.com/works/poetry/ (дата обращения: 14.03.2015).

6. Ветхий завет. Екклесиаст. Гл. 3 // Энциклопедия афоризмов. Античность. Древняя Индия. Древний Китай. Библия. Минск: Совр. литератор, 1999.

7. Оболенская Ю. Число, значение числа, нумерология [Электронный ресурс]. URL: http://fb.ru/article/146464/chislo-znachenie-chisla-numerologiya--chislo-sudbyi (дата обращения: 10.04.2015).

8. Howells W.D. My Literary Passions. N.Y., 1895.

9. Chaudron P. William Dean Howells, a Realist Poetics, and the Limits of 1890s American Democracy // The Howellsian. Vol. 17. Number 1 / Fall 2014. P. 3.

* * *

1. Renker E. William Dean Howells: Realist Poet // The Howellsian. Vol. 14. Number 1 / 2 Summer / Fall 2011. R. 9–10.

2. W.D. Howells Society [Jelektronnyj resurs]: oficial'nyj sajt. URL: https://howellssociety.wordpress.com/works/poetry/ (data obrashhenija: 11.02.2015).

3. Cooke D.G. William Dean Howells: A Critical Study. N.Y.: E.P. Dutton & Company, 1922.

4. Luchina N. Psihologija cveta [Jelektronnyj resurs]. URL: http://junona.org/modules.php?name=Content&pa=showpage&pid=1270 (data obrashhenija: 2.03.2015).

5. W.D. Howells Society [Jelektronnyj resurs]: oficial'nyj sajt.URL: https://howellssociety.wordpress.com/works/poetry/ (data obrashhenija: 14.03.2015).

6. Vethij zavet. Ekklesiast. Gl. 3 // Jenciklopedija aforizmov. Antichnost'. Drevnjaja Indija. Drevnij Kitaj. Biblija. Minsk: Sovr. literator, 1999.

7. Obolenskaja Ju. Chislo, znachenie chisla, numerologija [Jelektronnyj resurs]. URL: http://fb.ru/article/146464/chislo-znachenie-chisla-numerologiya--chislo-sudbyi (data obrashhenija: 10.04.2015).

8. Howells W.D. My Literary Passions. N.Y., 1895.

9. Chaudron P. William Dean Howells, a Realist Poetics, and the Limits of 1890s American Democracy // The Howellsian. Vol. 17. Number 1 / Fall 2014.

Religious and philosophic poetry by William Dean Howells

There are considered the religious and philosophic aspects of the poetry by William Dean Howells which give the new horizons for comprehension of his creative work. He was not a poet in the artistic sense but he was a poet in his outlooks. The research purpose is to evaluate the religious and philosophic foundation for the poet's works.

Key words: *rescue, philosopher poet, religious and philosophic sense, life and death, man and God.*

(Статья поступила в редакцию 14.04.2015)

У ХАНЬ
(Тяньцзинь, Китай)

ОРНИТОЛОГИЧЕСКАЯ СИМВОЛИКА В РУССКОЙ И КИТАЙСКОЙ ПОЭЗИИ ПЕРВОЙ ТРЕТИ XX в.: ГУСЬ И ЛЕБЕДЬ

Представлен сопоставительный анализ образов гуся в китайской и лебедя в русской поэзии, рассматриваются художественная семантика образов и пути ее художественной актуализации.

Ключевые слова: *художественный образ, символ, компаративистика, лирика, художественная семантика.*

Соотношение художественной семантики орнитологических образов в поэзии России и Китая сложно и порой противоречиво. Так, смысл образов одинаковых птиц, которые

© У Хань, 2015